



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
27 November 2012
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Пятьдесят первая сессия

6–15 февраля 2013 года

**Последующая деятельность в связи с осуществлением
решений Всемирной встречи на высшем уровне
в интересах социального развития и двадцать
четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
приоритетная тема: содействие расширению прав
и возможностей людей в целях достижения искоренения
нищеты, социальной интеграции и полной занятости
и достойной работы для всех**

**Заявление, представленное Международной федерацией
развития семьи, неправительственной организацией,
имеющей консультативный статус при Экономическом
и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Концепция расширения прав и возможностей



Рабочий документ Комитета НПО по социальному развитию, подготовленный для совещания группы экспертов по содействию расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех, которое состоялось в Нью-Йорке 10–12 сентября 2012 года, предлагает ряд интересных соображений по поводу расширения прав и возможностей.

Во-первых, в нем говорится, что относительно точного определения этого понятия существует мало единодушия и в литературе можно встретить более 30 разных определений. На самом деле, целостный подход, в рамках которого легче обеспечить условия для расширения прав и возможностей, охватывает столь разные факторы, как выбор, свободу, средство, возможность, участие, распоряжение своей собственной судьбой, большой объем ресурсов и потенциала и улучшение качества жизни. Исходя из этого очевидно, что для того, чтобы расширение прав и возможностей стало жизнеспособной и реализуемой на практике нормой для оценки развития, необходимо уточнить это понятие.

Во-вторых, расширение прав и возможностей задумывалось как процесс или результат или же как и то, и другое. Его можно считать деятельностью, охватывающей ряд четко определенных аспектов (социальных, экономических, политических и правовых).

В то же время следует отметить, что не менее важными являются нормативные или «духовные» аспекты расширения прав и возможностей, которые необходимы для устойчивого социального развития и решения таких задач, как обеспечение этического руководства, принципиальных действий и морального мужества. В центре такого расширения прав и возможностей находятся не только возможности и ресурсы, но и социальные цели, ради достижения которых эти ресурсы будут израсходованы.

В результате расширение прав и возможностей определяется как расширение возможностей, укрепление воли и постановка долгосрочных целей, что необходимо людям, чтобы стать эффективным инструментом обеспечения своего благосостояния.

Вопрос о том, следует ли охватывать семьи этим определением

Исходя из своего опыта и практики Федерация считает, что как это определение, так и ранее упомянутые идеи показывают, насколько важно рассматривать семью в качестве одного из основных субъектов расширения прав и возможностей. Занимаясь проблемами семей по всему миру, мы считаем стабильные семьи важнейшей средой, в которой большинство людей приобретает основные жизненные навыки. Те же факторы, которые упоминались выше в контексте определений понятия расширения прав и возможностей, имеют непосредственное отношение к такому целостному подходу и тем навыкам и стимулам, которые либо формируются дома, либо позднее, но с гораздо большими усилиями, или же никогда.

Связанные с этим вопросы были подняты Зитой Мокомане из Научно-исследовательского совета Южной Африки по гуманитарным наукам в ее работе, представленной на совещании группы экспертов по содействию расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех.

Четыре аспекта расширения прав и возможностей семей

Что касается четырех аспектов возможной деятельности по расширению прав и возможностей, то можно также четко проследить их связь с семьями и их потребностями.

Расширение социальных прав и возможностей означает устранение социальных, политических, правовых и экономических препятствий, мешающих активному участию определенных социальных групп в жизни общества. Не вызывает никаких сомнений то, что во многих странах семьи сталкиваются с такими препятствиями, когда хотят поделиться своими мнениями и вынести свою позицию на обсуждение общественности. Именно поэтому мы предлагаем считать социальное признание в качестве первого шага в расширении прав и возможностей семей.

Расширение экономических прав и возможностей позволяет обездоленным людям добиться большей степени контроля над своими ресурсами и выбором жизненного пути, особенно когда речь идет о принятии решений об инвестициях в здравоохранение, жилье и образование. Трудно назвать еще три более важные области, в которых многие семьи зачастую нуждаются в помощи для решения стоящих перед ними задач. Поэтому мы считаем все различные формы экономической помощи, такие как налоговые льготы, право на отпуск по уходу за детьми, пособия на образование и другие вспомогательные услуги, вторым шагом в расширении прав и возможностей семьи.

Расширение политических прав и возможностей в первую очередь касается государственных и политических структур, которые служат удовлетворению потребностей людей, и предусматривает акцент на формировании реагирующих на них органов государственного управления и поощрении участия граждан. Предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями усилия для того, чтобы голос гражданского общества был услышан, следует поощрять и приветствовать.

Расширение юридических прав и возможностей означает возможность для людей требовать соблюдения их прав и одновременно укрепления институтов, с тем чтобы они могли лучше откликаться на потребности людей. Опять же, права семей зачастую игнорируются, а правовые документы, их отстаивающие, как правило отсутствуют. В этой связи мы считаем, что следует тщательно изучить вопрос о правах семей и их закреплении.

Как указывает Генеральный секретарь в своем докладе 2010 года о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период, вклад семьи в достижение целей в области развития как таковой по-прежнему в значительной мере недооценивается (A/66/62-E/2011/4, пункты 9 и 10).

Что касается так называемых нормативных или духовных аспектов расширения прав и возможностей, то мы могли бы добавить, что, как показывают

многочисленные исследования, в семье благополучие человека не ограничивается его собственным счастьем, а включает его способность помочь другим стать счастливыми. Это никогда не связано напрямую с тем, сколько денег имеет этот человек, а скорее определяется тем, как он их расходует. Это никогда не связано напрямую с материальными благами, а скорее с тем, каким целям они служат.

Дополнительные ключевые элементы

В своем докладе 2011 года о подготовке к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи в 2014 году Генеральный секретарь подчеркнул, что сохраняющиеся негативные последствия экономического и социального кризиса создают многочисленные проблемы для семей (A/67/61-E/2012/3, пункт 9). Он также упомянул, что другим важным последствием финансового кризиса является то, что в периоды повышенной уязвимости и неопределенности все более важное значение приобретают экономические и социальные функции семьи (пункт 10).

Выводы и предложения

Чтобы в ближайшие месяцы и годы добиться реального прогресса в искоренении нищеты, обеспечении социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех, нам следует расширять права и возможности не только людей и общества, но и семей, поскольку те обеспечивают наилучшую взаимосвязь и взаимодействие между ними.

Предстоящее празднование двадцатой годовщины Международного года семьи предоставляет возможность изучить проблемы, с которыми сталкиваются семьи, и задуматься над наиболее эффективными методами оказания им содействия в выполнении их экономических и воспитательных функций, которые имеют столь важное значение для стабильности и сплоченности общества.

Поэтому мы хотели бы напомнить о выводах и рекомендациях проведенного в июне 2011 года в Брюсселе совещания группы европейских экспертов по вопросам решения проблем малоимущих семей и проблем социальной изоляции, обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей, а также содействия социальной интеграции и солидарности поколений в Европе, одним из организаторов которого являлась Федерация и которое проводилось в рамках подготовки к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи в 2014 году (в тех аспектах, в которых они касаются остального мира).

Мы также поддерживаем и подчеркиваем следующие рекомендации, вынесенные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2012/10 в отношении подготовки к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи в 2014 году:

- создавать соответствующие национальные ведомства или государственные органы, занимающиеся осуществлением и мониторингом семейной политики, и исследовать влияние социальной политики на положение семей;

- ввести в действие эффективные механизмы предоставления семьям адресных льгот, такие как программы социальной защиты и социальных пособий, в том числе программы денежных выплат, в целях сокращения масштабов нищеты на уровне семей и предотвращения передачи нищеты из поколения в поколение;
 - усилить положения, касающиеся родительского отпуска, предоставлять работникам, выполняющим семейные обязанности, возможность работать по гибкому графику, включая возможности и механизмы работы по гибкому графику в течение неполного рабочего дня, содействовать равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин и повышать уровень отцовского участия и оказывать поддержку разнообразным механизмам предоставления услуг по уходу за детьми, отмечая важность совмещения работы и семейной жизни и признавая принцип, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие ребенка;
 - оказать соответствующую помощь в подготовке региональных совещаний в связи с празднованием двадцатой годовщины Международного года семьи и производить обмен передовым опытом и данными по вопросам разработки семейной политики.
-